

Model 23/M

This package includes (Style of chime may vary from illustration):

- Chime
- Mounting Screws
- Instructions

New installations require:

- Push Button (Non-Lighted)
- 4 - "C" Batteries or 1 - 8/10V Transformer
- #20 AWG Bell Wire (such as Heath®/Zenith 196C or 199C)

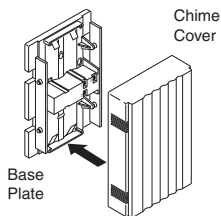


Figure 1

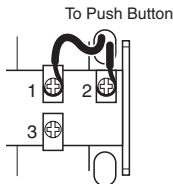


Figure 2 - Battery Operation

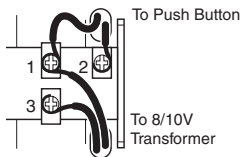


Figure 3 - Transformer
Operation

MOUNTING THE CHIME

Position chime at eye level in desired room. Sound travels farthest with the fewest obstacles. Do not place over heat source; i.e., radiator, heater, or stove.

At the chosen location drill two small pilot holes $3 \frac{1}{4}$ " apart in the vertical plane. The chime cover is a push fit onto the base. Remove chime cover to expose base. Position base and mount in place using screws supplied, key-hole shaped slot at the top (see Figure 1).

WIRING THE CHIME

A. Battery Operation. Do not use with lighted push button. Fit (4) "C" batteries noting + or - marked on the base plate. Alkaline batteries offer longer life. Batteries are not included.

To connect bell wire from chime to push button, cut it to required length, strip back outer coating $\frac{1}{2}$ ", wrap exposed wire around chime terminals #1 and #2 only and tighten screws. NOTE: No connection to chime terminal #3 (see Figure 2).

B. For Transformer Operation Only.

WARNING: Turn off housepower before starting installation. Failure to do so may result in danger from electric shock.

Connect chime terminals #1 and #3 to the low voltage terminals of an 8V or 10V transformer (Heath®/Zenith 107C or 125C) using #20AWG bell wire (see Figure 3).

Transformers should be mounted on or near a junction box. They can also be mounted to the electrical service panels. Junction boxes in utility rooms, crawl spaces, or basements are preferred. Avoid attic locations whenever possible.

To install a new transformer, **TURN OFF HOUSE POWER**, then mount either Heath®/Zenith 107C or 125C transformer to a convenient junction box or circuit breaker box. Follow instructions supplied with transformer.

To connect bell wire from chime to push button, cut it to required length, strip coating 1/2", wrap exposed wire around chime terminals #1 and #2 and tighten screws (see Figure 3).

Replace cover and turn house power back on. Run bell wire to push button location and connect to push button. Follow instructions supplied with push button.

C. Replace Existing Transformer-Operated Chime Using Battery Operated Chime With Existing Wiring. (Do not use with lighted push button.)

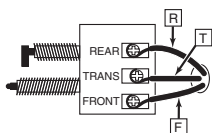


Figure 4 - "Old Chime"

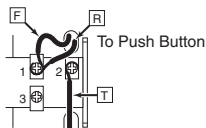


Figure 5

TURN OFF HOUSE POWER. Label wires at the "old" chime as shown in Figure 4. Remove "old" chime. At the transformer remove the two or three low voltage wires from the output terminals, twist them together and secure them with a wire nut. Turn the house power back on. Mount the new battery-operated chime in place of the "old" chime and connect wires as follows: F to chime terminal #1; R to chime terminal #1 (NOTE: Rear door and front door will both sound the two-note (Ding-Dong) tune when either button is activated.); T to chime terminal #2. NOTE: No connection to chime terminal #3 (see Figure 5). Fit (4) "C" batteries noting + or - marked on the base plate. Alkaline batteries offer longer life. Batteries are not included.

Este paquete tiene (El estilo de la campana puede variar de la ilustración):

- Timbre
- Tornillos de Sujeción
- Instrucciones

Las nuevas instalaciones precisan:

- Pulsador de Llamada (No luminoso)
- 4 - "C" Pilas Eléctricas ó 1 - Transformador 8/10V
- Cable de Timbre #20 AWG (como el de Heath®/Zenith 196C ó 199C)

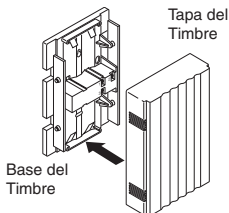
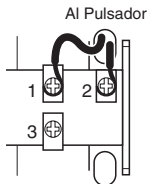


Figura 1



**Figura 2 - Funcionando
a Pilas**

MONTAJE DEL TIMBRE

Sitúe el timbre de la vista en la habitación elegida. El sonido viajará mas lejos con menos obstáculos. No lo instale sobre una superficie caliente, ejemplo: radiadores, calefactor o estufa.

En el lugar elegido taladre dos pequeños agujeros de 3 1/4" en orientación vertical al plano. La tapa del timbre está encajada a presión en la base. Sacar la tapa del timbre para que aparezca la base. Sitúe la base en correcta posición e instálela utilizando los tornillos suministrados. El agujero en forma de ojo de cerradura se situará arriba (ver Figura 1).

INSTALACIÓN DEL TIMBRE

A. Funcionamiento A Pilas. No utilice pulsadores luminosos. Capacidad (4) pilas, observe que en la base aparecen marcados los signos + ó -. Las pilas alcalinas alcanzan una larga duración. Las pilas no se incluyen.

Para conectar el cable del timbre al pulsador, córtelo para disponer la longitud adecuada, pele la cubierta exterior a 1/2", enrolle el cable pelado alrededor de los terminales del timbre #1 y #2 y enrosque los tornillos. **NOTA:** No efectue ninguna conexión al terminal #3 (ver Figura 2).

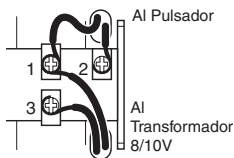


Figura 3 - Funcionando con transformador

B. Funcionando Con Transformador.

ADVERTENCIA: Cierre la corriente eléctrica de la casa antes de empezar la instalación. El no hacerlo puede resultar en grave peligro eléctrico.

Conecte los terminales del timbre #1 y #3 a los terminales de bajo voltaje del transformador de 8V ó 10V (Heath®/Zenith 107C ó 125C) utilizando cable #20 AWG (ver Figura 3).

Situe el transformador encima de o junto a una caja de empalmes. Se puede situar también en el tablero eléctrico. Se prefiere que la caja de empalmes se sitúe en cuarto de máquinas, espacio de baja altura, ó en el sótano. Evítese la localización en áticos cuando posible.

Para instalar un nuevo transformador, **CIERRE LA CORRIENTE ELÉCTRICA DE LA CASA**, luego instale cualquiera de los transformadores Heath®/Zenith 107C ó 125C, junto a una caja de empalme ó una caja de interruptor. Siga las instrucciones suministradas con el transformador.

Para conectar el cable del timbre al pulsador, córtelo para disponer la longitud adecuada, pele la cubierta exterior a 1/2", enrolle el cable pelado alrededor de los terminales del timbre #1 y #2 y enrosque los tornillos (ver Figura 3).

Reponga la tapa en su lugar y abra la corriente eléctrica de la casa. Extienda el cable de timbre hasta el pulsador, y conéctelo al pulsador, siga las instrucciones suministradas con el pulsador.

C. Reemplace el timbre existente que funciona con transformador usando el timbre a base de pilas con el cableado existente. (No se pueden utilizar pulsadores luminosos.)

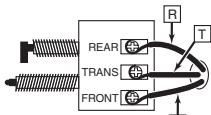


Figura 4 - Timbre Viejo

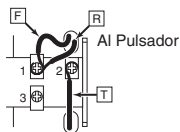


Figura 5

CIERRE LA CORRIENTE DE LA CASA. Etiquete y marque los cables del timbre viejo, como se demuestra en la Figura 4. Saque el timbre viejo. En el transformador quite los dos o tres cables de bajo voltaje de las terminales de entrada, júntelos y asegúrelos con un conector de alambre. Abra la corriente eléctrica de su casa. Situe el nuevo timbre a pilas en el lugar del timbre viejo, y conecte los cables como sigue: F al terminal de timbre #1, R al terminal del timbre #1 (NOTA: La puerta del frente y la de atrás sonarán el tono de dos notas (Tilín-Talán) cuando se active cualquier botón.), T al terminal del timbre #2. NOTA: No efectúe ninguna conexión al terminal #3 (ver Figura 5). Capacidad (4) "C" pilas, observen que en la base aparecen marcados los signos + ó -. Las pilas alcalinas

alcanzan una larga duración. Las pilas no se incluyen.

Modele 23/M

Cet emballage contient (Le style de l'unité du carillon peut varier par rapport à l'illustration):

- Carillon
- Vis de Fixation
- Instructions

Les nouvelles installations nécessitent:

- Bouton-Poussoir (Non allumé)
- 4 - Piles "C" ou 1 - Transformateur 8/10V
- Fil à Sonnerie No 20AWG (comme Heath®/Zenith 196C ou 199C)

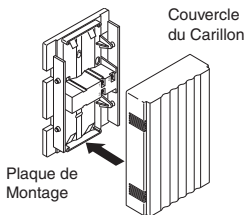


Figure 1

MONTAGE DU CARILLON

Le carillon doit être installé au niveau des yeux dans la pièce de votre choix. Le son a une meilleure portée s'il y a peu d'obstacles. Ne pas l'installer au-dessus d'une source de chaleur: un radiateur, un calorifère ou une cuisinière.

A l'emplacement choisi, percer deux petits trous de guidage, sur un plan vertical, espacés de 8,25 cm. Le couvercle du carillon se fixe à la base par enclenchement. Enlever le couvercle du carillon pour exposer la base. Mettre en place la base et la fixer avec les vis fournies, l'ouverture en forme de trou de serrure devant être placée en haut (voir la Figure 1).

CABLAGE DU CARILLON

A. Fonctionnement Avec Piles. N'utiliser pas avec un bouton-poussoir lumineux. Insérer (4) piles "C". Vous noterez que les signes + et - sont indiqués sur la base. Les piles alcalines durent plus longtemps. Les piles ne sont pas incluses.

Pour raccorder le fil à sonnerie du carillon au bouton-poussoir, le couper à la longueur nécessaire et le dénuder sur 1,27 cm, enrouler le fil dénudé autour des bornes N° 1 et N° 2 uniquement, et resserrer les vis. NOTE: Ne rien raccorder à la borne N° 3 du carillon (voir la Figure 2).

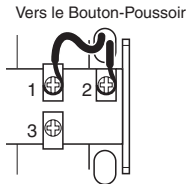


Figure 2 - Fonctionnement
Avec Piles

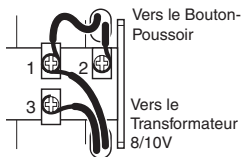


Figure 3 - Fonctionnement Avec Transformateur

Les transformateurs doivent être montés sur ou près d'une boîte de dérivation. Ils peuvent aussi être montés sur le panneau électrique. Il est préférable d'installer les boîtes de dérivation dans les buanderies ou au sous-sol. Evitez, en autant que possible, de les installer au grenier.

Pour installer un nouveau transformateur, **FERMER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE**, monter le transformateur Heath®/Zenith N° 107C ou N° 125C à une boîte de dérivation ou à une boîte de disjoncteurs appropriée. Suivre les instructions fournies avec le transformateur.

Pour raccorder le fil à sonnerie du carillon au bouton-poussoir, le couper à la longueur nécessaire, le dénuder sur 1,27 cm. Enrouler le fil dénudé aux bornes N° 1 et N° 2 du carillon et resserrer les vis (voir la Figure 3).

Remplacer le couvercle et ouvrir l'alimentation électrique. Passer le fil à sonnerie jusqu'à l'emplacement du bouton-poussoir et le raccorder au bouton-poussoir. Suivre les instructions fournies avec le bouton-poussoir.

C. Remplacez le carillon à transformateur existant par le carillon à piles avec le câblage existant. (Ne pas utiliser avec un bouton-poussoir lumineux.)

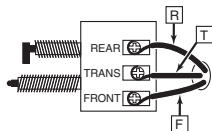


Figure 4 - Ancien Carillon

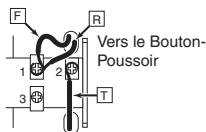


Figure 5

B. Pour Fonctionnement Uniquement Avec Transformateur.

ATTENTION: Fermer l'alimentation électrique de la maison avant de commencer l'installation. Manquer de faire cela, peut causer de graves chocs électriques.

Raccorder les bornes N° 1 et N° 3 du carillon aux bornes basse tension d'un transformateur 8V ou 10V (Heath®/Zenith 107C ou 125C) en utilisant le fil à sonnerie N° 20AWG (voir la Figure 3).

FERMER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE. Etiqueter les fils de l'ancien carillon comme la Figure 4. Enlever l'ancien carillon. Au transformateur, enlevez les deux ou trois fils basse tension des bornes de sortie, torsadez-les ensemble et fixez-les à l'aide d'un serre-fils. Ouvrir l'alimentation électrique. Fixer le nouveau carillon piles à la place de l'ancien carillon et raccorder les fils de la façon suivante: F à la borne N° 1 du carillon; R à la borne N° 1 du carillon (NOTE: La porte arrière et la porte avant feront retentir l'air à deux notes (Ding-Dong) lorsque l'un ou l'autre des boutons est activé.); T à la borne N° 2 du carillon. NOTE: Ne rien raccorder à la borne N° 3 du carillon (voir la Figure 5). Insérer (4) piles "C". Vous noterez que les signes + ou - sont indiqués sur la plaque de montage. Les piles

alcalines durent plus longtemps. Les piles ne sont pas incluses.

Heath®/Zenith

Chime Purchase Information Información de la compra de la campana Renseignements d'achat du carillon

Model #: _____

Nº de modelo / N° de modèle

Date of Purchase: _____

Fecha de compra / Date d'achat

**Staple Purchase Receipt Here
Engrape aquí el recibo de compra
Agrafez le reçu d'achat ici**

**Please keep your dated sales receipt,
it is required for all warranty requests.**

**Por favor guarde su recibo de venta fechado; se
lo requiere para cualquier solicitud de garantía.**

**Veillez conserver le reçu portant la date d'achat;
vous en aurez besoin pour toutes vos demandes
liées à la garantie.**